



The Holy See

ПОСЛАНИЕ ЕГО СВЯТЕЙШЕСТВА БЕНЕДИКТА XVI ПО СЛУЧАЮ ПРАЗДНОВАНИЯ XLIII ВСЕМИРНОГО ДНЯ МИРА (1 января 2010)

«Если хочешь возвращать мир – береги творение»

1. ПО СЛУЧАЮ НАЧАЛА НОВОГО ГОДА я желаю выразить самые горячие пожелания мира всем христианским общинам, руководителям государств, мужчинам и женщинам доброй воли всего мира. Для XLIII Всемирного дня Мира я избрал тему: *Если хочешь возвращать мир – береги творение*. Уважительное отношение к творению приобретает огромное значение, и не в последнюю очередь потому, что «сотворение неба и земли есть начало и основа всех дел Божиих» [1], – и его сохранение в настоящее время становится необходимым для мирного сосуществования человечества. В самом деле, если из-за жестокости человека к человеку над миром и над подлинно всесторонним развитием человека нависло множество угроз – войны, международные и региональные конфликты, международные и региональные террористические акты, нарушения прав человека, – то не менее тревожными являются угрозы, возникающие из-за пренебрежения – или даже злоупотребления – по отношению к земле и природным благам, дарованным нам Богом. Поэтому необходимо, чтобы человечество вновь осознало и укрепило «союз между человеком и окружающей средой, призванный быть отражением творческой любви Бога, от Которого мы исходим и к Которому мы держим путь» [2].

2. В энциклике *Caritas in veritate* я выявил со всей очевидностью, что всеобъемлющее развитие человека тесно связано с обязательствами, возникающими из *отношений человека с природной средой*. Окружающая среда должна рассматриваться в качестве Божьего дара для всех народов, а ее использование влечет за собой общую ответственность за все человечество, особенно по отношению к бедным слоям населения и к будущим поколениям. Кроме того, я отметил, что всякий раз, как природа и особенно человек упрощенно рассматриваются как плод случая или эволюционного детерминизма,

возникает риск ослабления в умах осознания этой общей ответственности. [3] И напротив, взгляд на творение как на дар Божий человечеству помогает нам понять призвание и ценность человека. Полные изумления, вместе с Псалмопевцем мы можем возглашать: «Когда взираю я на небеса Твои – дело Твоих перстов, на луну и звезды, которые Ты поставил, то что есть человек, что Ты помнишь его, и сын человеческий, что Ты посещаешь его? » (Пс 8,4-5). Созерцание красоты творения побуждает нас признавать любовь Творца – ту самую Любовь, что «движет солнце и светила» [4].

3. Двадцать лет назад, посвятив Послание ко Всемирному дню Мира теме «*Мир с Богом Творцом, мир со всем творением*», Папа Иоанн Павел II особо подчеркнул связь, которую мы, как творения Божии, имеем с окружающей нас вселенной. « В наши дни, – писал он, – растет осознание того, что мир во всем мире находится под угрозой ... также из-за отсутствия должного уважения к природе». И добавил, что *экологическую сознательность* «не следует умерщвлять, но напротив, поощрять, так, чтобы она развивалась и зрела, находя соответствующее выражение в программах и конкретных инициативах». [5] И другие мои Предшественники ссылались на эту связь, существующую между человеком и окружающей средой. К примеру, в 1971 году, по случаю восьмидесятой годовщины энциклики *Rerum Novarum* Льва XIII, Павел VI подчеркнул, что «путем необдуманной эксплуатации природы (человек) рискует разрушить ее и стать, в свою очередь, жертвой этой деградации». И добавил, что в подобном случае «не только материальная среда становится постоянной угрозой: загрязнения и отходы, новые болезни, тотальная разрушительная сила; но есть еще человеческий контекст, которым человек больше не управляет, создавая, таким образом, для завтрашнего дня обстановку, которая может стать для него невыносимой: огромная социальная проблема, которая касается всего человечества". [6]

4. Не вдаваясь в суть конкретных технических решений, Церковь, «знаток человечества», настойчиво старается привлечь внимание к связи между Творцом, человеком и творением. В 1990 году Иоанн Павел II говорил об «экологическом кризисе » и, подчеркивая, что он имеет главным образом этический характер, указывал на «безотлагательную нравственную необходимость новой солидарности». [7] Его призыв становится сегодня еще более настоятельным, перед лицом растущих проявлений кризиса, который было бы безответственно не воспринимать всерьез. Как можно оставаться равнодушными перед проблемами, возникающими из-за таких явлений, как климатические изменения, опустынивание, деградация и потеря производительности огромных сельскохозяйственных угодий, загрязнение рек и водоносных горизонтов, утрата биоразнообразия, рост природных катастроф, а также вырубка лесов в экваториальных и тропических регионах? Можем ли мы закрывать глаза на все больше увеличивающееся в масштабах явление так называемых «экологических беженцев»: людей, которым из-за деградации среды обитания приходится оставить ее – нередко вместе со всем своим имуществом, – чтобы противостоять опасностям и неизвестности вынужденного переселения? Разве можно оставаться

безучастными перед лицом реальных и потенциальных конфликтов, связанных с доступом к природным ресурсам? Все эти вопросы глубоко влияют на осуществление прав человека, таких, как право на жизнь, питание, здоровье и развитие.

5. Как бы то ни было, следует учитывать, что экологический кризис не может рассматриваться в отрыве от связанных с ним вопросов, поскольку он тесно связан с самим понятием развития и с видением человека и его отношений с себе подобными и с творением. Поэтому разумно будет осуществить *глубокий и дальновидный пересмотр модели развития*, а также задуматься над смыслом экономики и ее целей, с тем, чтобы исправить ее дисфункции и отклонения. Этого требует состояние экологического здоровья планеты; этого требует также и прежде всего культурный и нравственный кризис человека, симптомы которого давно видны во всем мире. [8] Человечество нуждается в *глубоком культурном обновлении*; оно нуждается в том, чтобы *вновь открыть для себя те ценности, которые составляют прочное основание для созидания лучшего будущего для всех*. Кризисные ситуации, которые оно сейчас переживает, – независимо от того, имеют ли они экономический, продовольственный, экологический или социальный характер, – в сущности, являются также нравственными, и все они связаны между собой. Они требуют от нас переосмысления пути, по которому мы идем вместе. В частности, они призывают к жизни, отмеченной умеренностью и солидарностью, с новыми правилами и формами взаимодействия, опираться с доверием и мужеством на имеющийся позитивный опыт и решительно отказаться от негативного. Только так нынешний кризис становится *возможностью для углубленного изучения ситуации и нового стратегического планирования*.

6. Разве неправда, что в основе того, что мы в космическом смысле называем «природой», лежит «замысел любви и истины»? Мир «не является продуктом какой-либо необходимости, слепой судьбы или случайности... Он берет начало из свободной воли Бога, Который захотел позволить творению участвовать в Своем Существо, Своей премудрости и благости». [9] *Книга Бытия* с первых страниц возвращает нас к мудрому замыслу о вселенной, который является плодом Божьей мысли и на вершине которого располагаются мужчина и женщина, сотворенные по образу и подобию Творца, чтобы они «наполняли землю» и «обладали ею», как «управляющие» Самого Бога (ср. *Быт* 1,28). Гармония между Творцом, человечеством и творением, описанная в Священном Писании, была нарушена грехом Адама и Евы, мужчины и женщины, пожелавшими занять место Бога, отказавшись признать себя Его творениями. Вследствие этого была искажена также задача «обладать» землей, «возделывать и хранить ее», и между ними и остальным творением возник конфликт (ср. *Быт* 3,17-19). Человек позволил себе руководствоваться эгоизмом, забыв о заповеди Бога, и в отношениях с творением он вел себя как эксплуататор, желая проявить свое абсолютное господство над ним. Но истинный смысл изначального наказания Бога, как это прекрасно показано в *Книге Бытия*, заключался не в том, чтобы наделить человека властью, но, скорее, в том, чтобы призвать его к ответственности. Впрочем, мудрецы древности

признавали, что природа находится в нашем распоряжении не как «куча разбросанного как попало мусора»,[10] тогда как библейское Откровение позволило нам понять, что природа есть дар Творца, Который заложил в нее определенный внутренний порядок, дабы человек мог черпать из этого порядка ориентиры, необходимые для того, чтобы «хранить и возделывать» землю (ср. *Быт 2,15*).[11] Все сущее принадлежит Богу, и Бог вверил все это людям, но не для того, чтобы они распоряжались этим произвольно. И когда человек, вместо того, чтобы исполнять свою роль соработника Божия, заменяет Бога собой, все кончается возмущением природы, «ибо он не столько правит, сколько помыкает ею».[12] Следовательно, человек обязан управлять творением ответственно, храня и возделывая его.[13]

7. К сожалению, следует констатировать, что множество людей в различных странах и регионах планеты испытывают возрастающие трудности из-за небрежения или отказа со стороны многих относиться ответственно к окружающей среде. Второй Ватиканский Собор напомнил о том, что «Земля и всё то, что её наполняет, предназначена Богом для того, чтобы все люди и народы ею пользовались».[14] Поэтому наследие творения принадлежит всему человечеству. Однако нынешние темпы эксплуатации представляют собой серьезную угрозу наличию некоторых природных ресурсов не только для нынешнего поколения, но прежде всего для будущих поколений.[15] Из этого ясно следует, что деградация окружающей среды нередко связана с отсутствием дальновидной официальной политики или с погоней за близоруким экономическим интересом, которые затем, к сожалению, превращаются в серьезную угрозу для творения. Для противодействия подобному явлению на основе того факта, что *«всякое экономическое решение имеет последствие нравственного характера»*, [16] необходимо также, чтобы экономическая деятельность протекала в духе большего внимания к окружающей среде. При использовании природных ресурсов мы должны быть заинтересованы в их защите, предусматривая также издержки – с экологической и социальной точек зрения – как важную статью расходов экономической деятельности. Международному сообществу и национальным правительствам надлежит своевременно подавать сигналы с целью эффективной борьбы с теми способами использования окружающей среды, которые являются для нее разрушительными. Чтобы защитить окружающую среду и сохранить природные ресурсы и климат, необходимо, с одной стороны, действовать в соответствии с четко определенными правилами, также с юридической и экономической точек зрения, а с другой – проявлять должную солидарность с теми, кто живет в беднейших регионах земли, и с будущими поколениями.

8. Необходимость проявления лояльной *солидарности между поколениями* кажется действительно безотлагательной. Стоимость использования общих природных ресурсов нельзя возлагать на будущие поколения: «Мы являемся наследниками прошлых поколений и извлекаем пользу из труда наших современников; поэтому у нас есть обязательства перед всеми, и мы не можем не учитывать интересы тех, кто придет после нас, чтобы расширить человеческую семью. Всеобщая солидарность, которая является фактом, а для нас –

благом, представляет собой также долг. *Речь идет об ответственности, которую имеют нынешние поколения по отношению к будущим*, – ответственности, которая принадлежит также отдельным государствам и международным сообществам » [17]. Использование природных ресурсов должно происходить таким образом, чтобы непосредственная выгода не несла негативных последствий для людей и всего живого, нынешних и будущих; чтобы защита частной собственности не мешала универсальному предназначению благ[18]; чтобы вмешательство человека не нарушало плодородие земли, ради блага настоящего и блага завтрашнего дня. Кроме лояльной солидарности между поколениями, следует еще раз подтвердить моральную безотлагательную необходимость обновленной *солидарности внутри каждого поколения*, особенно в отношениях между развивающимися государствами и высокоразвитыми странами: «Перед международным сообществом стоит неотложная задача найти институциональные средства для регулирования эксплуатации невозобновляемых ресурсов, включая в этот процесс и бедные страны, с тем, чтобы вместе планировать будущее» [19]. *Экологический кризис показывает срочную необходимость в такой солидарности, которая простиралась бы в пространстве и во времени*. Важно признать среди причин нынешнего экологического кризиса историческую ответственность промышленно развитых стран. Однако менее развитые страны, и особенно развивающиеся, не освобождаются от своей доли ответственности по отношению к творению, поскольку долг постепенно принимать эффективные меры и проводить действенную политику в сфере защиты окружающей среды лежит на всех. Этого можно будет легче добиться при условии менее корыстных расчетов при оказании помощи, передаче знаний и более чистых технологий.

9. Несомненно, одной из основных проблем, стоящих перед международным сообществом, является проблема энергетических ресурсов: чтобы обеспечить потребности в энергии нынешнего и будущих поколений, следует выработать общие и устойчивые стратегии. Для этого необходимо, чтобы технически продвинутые страны были готовы поощрять более воздержанный образ жизни, уменьшив свои потребности в энергии и улучшив условия ее использования. Одновременно с этим следует поощрять поиск и применение энергий, оказывающих меньшее воздействие на окружающую среду, а также «всемирное перераспределение энергетических ресурсов, так, чтобы государства, лишенные их, также могли иметь к ним доступ» [20]. Следовательно, экологический кризис дает историческую возможность для того, чтобы выработать коллективный план действий, направленный на преобразование модели глобального развития в направлении более бережного отношения к творению и целостного развития человека, исходя из ценностей, свойственных милосердной любви в истине. Поэтому я выступаю за принятие такой модели развития, которая основана на центральности человека, на развитии и разделении общего блага, на ответственности, на осознании необходимости изменения стиля жизни и на благоразумии – добродетели, которая указывает на то, что следует сделать сегодня, в предвидении того, что может произойти завтра[21].

10. Для того, чтобы направить человечество к общему устойчивому управлению окружающей средой и ресурсами планеты, человек призван использовать свой ум в области научного и технического поиска и в применении открытий, сделанных в ходе этого поиска. «Новая солидарность», к которой призвал Иоанн Павел II в *Послании ко Всемирному дню Мира 1990 года* [22], и «глобальная солидарность», о которой я упомянул в *Послании ко Всемирному дню Мира 2009 года* [23], являют собой важный подход в деле ориентирования усилий по защите творения, через более координированную систему управления ресурсами Земли на международном уровне, особенно в тот момент, когда все более очевидно выявляется сильная взаимосвязь, существующая между борьбой с деградацией окружающей среды и поощрением целостного развития человека. Речь идет о неизбежной динамике, поскольку «целостное развитие человека не может состояться без солидарного развития человечества» [24]. Сегодня существует множество научных возможностей и инновационных подходов, благодаря которым можно дать удовлетворительное и гармоничное решение проблемы взаимоотношений человека с окружающей средой. Например, необходимо поддержать исследования, направленные на выявление более эффективных способов использования солнечной энергии. Такое же внимание следует уделить отныне общепланетарному вопросу воды и глобальной гидрогеологической системы, цикл которой обретает первостепенное значение для жизни на Земле и стабильности которой сильно угрожают климатические изменения. Следует исследовать соответствующие стратегии сельскохозяйственного развития, ориентированные на мелких земледельцев и их семьи, а также необходимо выработать подходящую политику для управления лесами, обработки отходов, укрепления связи между борьбой с изменением климата и преодолением бедности. Требуются дальновидные политические действия на национальном уровне, сопровождаемые международным обязательством, которое принесет значительные выгоды, особенно в среднесрочной и долгосрочной перспективе. Необходимо, наконец, отказаться от логики потребительства, чтобы помочь развитию таких форм сельскохозяйственного и промышленного производства, которые способны уважать творение и удовлетворяют основные потребности всех людей. Экологический вопрос следует рассматривать не только в виду леденящих душу перспектив, которые рисует на горизонте деградация окружающей среды; мотивировать его обсуждение должен прежде всего поиск подлинной солидарности в мировом масштабе, вдохновляемой ценностями человеколюбия, справедливости и общего блага. Впрочем, как я уже имел возможность напомнить, «техника – это не только техника. Она демонстрирует человека и его надежды на развитие; она выражает стремление человеческой души к постепенному преодолению определенной материальной обусловленности. Таким образом, *техника в этом смысле вполне укладывается в рамки наказа «возделывать и хранить землю»* (ср. Быт 2,15), которую Бог поручил человеку, и технические средства следует ориентировать на укрепление того союза между человеком и окружающей средой, который должен стать отражением сотворяющей любви Божией» [25].

11. Становится все более очевидным, что тема деградации окружающей среды касается

поведения каждого из нас, господствующих в настоящее время стилей жизни и моделей потребления и производства, часто неприемлемых с точки зрения социальной, экологической и даже экономической. Отныне становится необходимым реальное изменение менталитета, которое побудило бы всех принять *новый стиль жизни*, «при котором потребитель выбирает то или иное, делает сбережения и вклады, стремясь к истине, добру, красоте и общению с другими людьми, помогающему всем стать лучше и выше» [26]. Следует все больше учить созидать мир, начиная с решений, принимаемых на личном, семейном, общественном и политическом уровнях. Мы все ответственны за защиту творения и за заботу о нем. Эта ответственность не знает границ. Согласно *принципу субсидиарности*, важно, чтобы каждый действовал на своем уровне, делая все, чтобы преодолеть перевес частных интересов. Особая роль в деле повышения восприимчивости и воспитания принадлежит различным субъектам гражданского общества и неправительственным организациям, посвящающим себя решительно и щедро делу распространения экологической ответственности, которая все больше должна связываться с соблюдением «человеческой экологии». Кроме того, необходимо напомнить об ответственности *масс-медиа* в этой сфере, чтобы они предлагали позитивные модели, которыми можно было бы вдохновляться. Одним словом, забота об окружающей среде требует широкого глобального видения мира; общего и ответственного усилия, чтобы перейти от логики, основанной на эгоистическом национальном интересе к мировоззрению, которое всегда учитывает нужды всех народов. Нельзя оставаться равнодушными к тому, что происходит вокруг нас, поскольку ухудшение в любой части планеты отразится на всех. Отношения между людьми, социальными группами и государствами, равно как между человеком и окружающей средой, призваны усвоить стиль уважения и «любви в истине». В этом обширном контексте как никогда желательно, чтобы усилия международного сообщества, – стремящегося достичь постепенного разоружения и сделать мир свободным от ядерного оружия, одно лишь присутствие которого угрожает жизни всей планеты и процессу целостного развития нынешнего и будущего человечества, – увенчались успехом.

12. *Церковь наделена ответственностью за творение*, и она считает своим долгом осуществлять эту ответственность также в общественной жизни, с тем, чтобы защитить землю, воду и воздух, дары Бога-Творца, предназначенные всем, и прежде всего, чтобы спасти человечество от опасности самоуничтожения. Деградация природной среды, по сути, тесно связана с культурой, которая формирует человеческое сосуществование, а потому, «когда в обществе соблюдается "человеческая экология", экология окружающей среды от этого также выигрывает» [27]. Нельзя требовать от молодежи бережного отношения к окружающей среде, если им не помогают в семье и в обществе уважать самих себя: книга природы едина, она включает в себя страницы, посвященные как окружающей среде, так и личной, семейной и социальной этике [28]. Обязанности по отношению к окружающей среде исходят из обязанностей по отношению к человеку, рассматриваемому как индивидуально, так и в связи с другими. Поэтому я охотно поддерживаю усилия по воспитанию экологической ответственности, которая, как я указал в энциклике *Caritas in veritate*, будет

защищать подлинную «человеческую экологию» и, следовательно, утверждать с обновленной убежденностью нерушимость человеческой жизни в любой ее фазе и в любом состоянии, достоинство личности и незаменимую миссию семьи, в которой учат любви к ближнему и бережному отношению к природе[29]. Следует хранить человеческое достоинство общества. Это наследие, состоящее из ценностей, имеет свое происхождение и вписано в естественный нравственный закон, который является основанием для уважения человеческой личности и творения.

13. Наконец, не следует забывать о таком в высшей степени знаменательном факте, что многие обретают покой и мир, чувствуют себя обновленными и возрожденными, вступая в тесный контакт с красотой и гармонией природы. Поэтому здесь имеется своего рода взаимность: заботясь о творении, мы констатируем, что Бог, через творение, заботится о нас. С другой стороны, правильное представление об отношении человека с окружающей средой не ведет к абсолютизации природы или к тому, чтобы считать ее важнее человека. Если учительство Церкви выражает сомнения по поводу концепции окружающей среды, основанной на эоцентризме и биоцентризме, то она делает это потому, что такая концепция устраняет онтологическое и аксиологическое различие между человеком и другими живыми существами. Таким образом, фактически устраняется идентичность и верховная роль человека, способствуя эгалитарной точке зрения на «достоинство» всех живых существ. Тем самым открывается путь к новому пантеизму с неоязыческими чертами, которые видят источник спасения человека только в природе, понимаемой в чисто натуралистическом смысле. Церковь призывает подойти к рассмотрению этого вопроса взвешенно, соблюдая «грамматику», которую Творец вписал в Свое произведение, доверив человеку роль хранителя и ответственного распорядителя творения, – роль, которой он, конечно, не должен злоупотреблять, но от которой он также не может отказаться. В самом деле, противоположная позиция абсолютизации техники и человеческой власти также превращается в серьезное покушение не только на природу, но и на само достоинство человека[30].

14. *Если хочешь взрастить мир – береги творение.* Стремление к миру всех людей доброй воли, несомненно, будет возрастать благодаря общему признанию неразрывной связи, существующей между Богом, людьми и всем творением. Просвещенные божественным Откровением и следуя Традиции Церкви, христиане вносят свой вклад. Они рассматривают вселенную и ее чудеса в свете сотворяющего деяния Отца и искупительного деяния Христа, Который Своею смертью и воскресением примирил с Богом «и земное и небесное» (*Кол 1,20*). Христос, распятый и воскресший, подарил человечеству Своего освящающего Духа, Который направляет ход истории в ожидании дня, когда со славным возвращением Господа откроются «новое небо и новая земля» (*2 Петр 3,13*), на которых будут вечно обитать справедливость и мир. Поэтому защищать природную среду, чтобы созидать мирную жизнь на земле, – это долг каждого человека. В этом заключается настоятельный вызов, который следует принять с обновленным и единогласным обязательством; в этом заключается

провиденциальная возможность для вручения новым поколениям перспективы лучшего будущего для всех. Пусть это осознают лидеры государств и все те – каждый на своем уровне, – кому близки судьбы человечества: защита творения и осуществление мира глубоко связаны между собой! Для этого я призываю всех верующих вознести горячую молитву к Богу, всемогущему Творцу и милосердному Отцу, дабы в сердце каждого мужчины и каждой женщины звучал, был принят и жил настоятельный призыв: *Если хочешь возвращать мир – береги творение.*

Из Ватикана, 8 декабря 2009 года

BENEDICTUS PP. XVI

© Copyright 2009 - Libreria Editrice Vaticana

1 *Катехизис Католической Церкви*, 198.

2 Бенедикт XVI, *Послание на Всемирный день Мира 2008*, 7.

3 Ср. п. 48.

4 Данте Алигьери, *Божественная комедия, Рай*, XXXIII, 145.

5 *Послание на Всемирный день Мира 1990*, 1.

6 Апостольское Послание *Octogesima adveniens*, 21.

7 *Послание на Всемирный день Мира*, 10.

8 Ср. Бенедикт XVI, энциклика *Caritas in veritate*, 32.

9 *Катехизис Католической Церкви*, 295.

10 Гераклит Эфесский (535 а.С. са - 475 а.С. са), Фрагмент 22B124, в Н. Diels-W. Kranz, *Die Fragmente der Vorsokratiker*, Weidmann, Berlin 19526.

11 Ср. Бенедикт XVI, энциклика *Caritas in veritate*, 48.

12 Иоанн Павел II, энциклика *Centesimus annus*, 37.

13 Ср. Бенедикт XVI, энциклика *Caritas in veritate*, 50.

14 Пастырская Конституция *Gaudium et spes*, 69.

15 Ср. Иоанн Павел II, энциклика *Sollicitudo rei socialis*, 34.

16 Бенедикт XVI, энциклика *Caritas in veritate*, 37.

17 Папский совет «Справедливость и Мир», *Компендиум социального учения Церкви*, 467;
ср. Павел VI, энциклика *Populorum progressio*, 17.

18 Ср. Иоанн Павел II, энциклика *Centesimus annus*, 30-31.43.

19 Бенедикт XVI, энциклика *Caritas in veritate*, 49.

20 *Ibid.*

21 Ср. Св. Фома Аквинский, *S. Th.*, II-II, q. 49,5.

22 Ср. п. 9.

23 Ср. п. 8.

24 Павел VI, энциклика *Populorum progressio*, 43.

25 Энциклика *Caritas in veritate*, 69.

26 Иоанн Павел II, энциклика *Centesimus annus*, 36.

27 Бенедикт XVI, энциклика *Caritas in veritate*, 51.

28 Ср. *Там же.*, 15.51.

29 Ср. *Там же*, 28.51.61: Иоанн Павел II, энциклика *Centesimus annus*, 38.39.

30 Ср. Бенедикт XVI, энциклика *Caritas in veritate*, 70.